

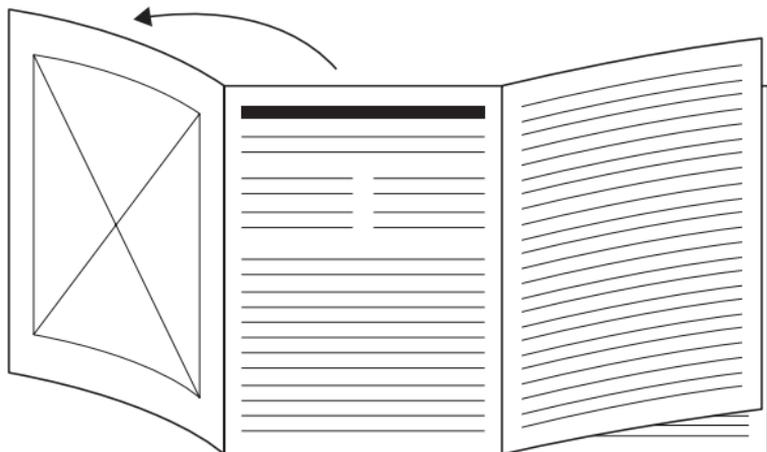
beurer

HC 100 Excellence

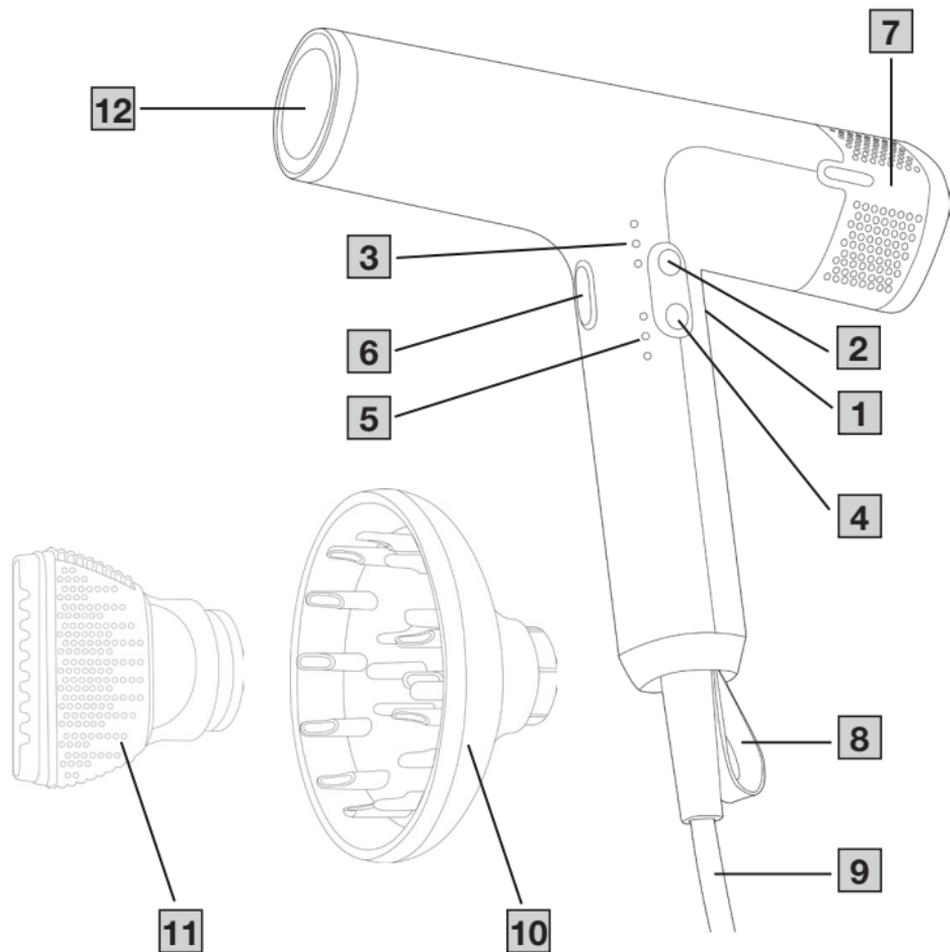


DE Haartrockner Gebrauchsanweisung	PL Suszarka do włosów Instrukcja obsługi.....	4	71
EN Hair dryer Instructions for use	NL Haardroger Gebruiksaanwijzing.....	14	81
FR Sèche-cheveux Mode d'emploi	DA Hårtørrer Betjeningsvejledning.....	23	91
ES Secador de pelo Instrucciones de uso.....	SV Hårfön Bruksanvisning	33	100
IT Asciugacapelli Istruzioni per l'uso.....	NO Hårføner Bruksanvisning	43	109
TR Saç kurutucu Kullanım kılavuzu	FI Hiustenkuivain Käyttöohje.....	52	117
RU Фен Инструкция по применению ...		61	

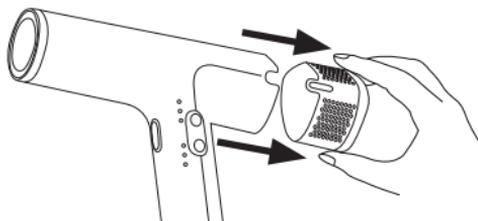




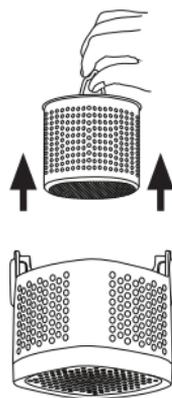
- DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.
- EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.
- FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.
- ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.
- IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.
- TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.
- RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.
- PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.
- NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.
- DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.
- SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.
- NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.
- FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.



A



B





Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Комплект поставки.....	62
2. Пояснения к символам.....	62
3. Предостережения и указания по технике безопасности.....	64
4. Описание прибора.....	67
5. Применение.....	68
6. Очистка и уход.....	69
7. Утилизация.....	69
8. Технические данные.....	70
9. Гарантия.....	70

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплект поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 фен
- 1 профессиональная насадка
- 1 диффузор
- 1 сумка для хранения
- 1 инструкция по применению



2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указывает на непосредственно угрожающую опасность. Если ее не предотвратить, грозят тяжелейшие травмы или даже смерть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелейшие травмы или даже смерть.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

 <p>Опасность Запрещено использовать прибор рядом с водой или в воде (например, в раковине, душе, ванне): существует опасность удара током!</p>	 <p>Маркировка для идентификации упаковочного материала. А = сокращение для материала, В = номер материала: 1–7 = пластмассы, 20–22 = бумага и картон</p>
 <p>Прочтите инструкцию</p>	 <p>Информация о продукте Указывает на важную информацию</p>
 <p>Утилизация прибора должна производиться в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE)</p>	 <p>Маркировка CE Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив</p>

 <p>Pb Cd Hg</p>	<p>Утилизация батареек вместе с бытовым мусором запрещена из-за содержащихся в них токсичных веществ</p>	 <p>Знак соответствия для Великобритании</p>
	<p>Производитель</p>	 <p>Символ импортера</p>
	<p>Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями</p>	 <p>Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями</p>
	<p>Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС</p>	 <p>Прибор с классом защиты II Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты II</p>

3. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте прибор только в тех целях, для которых он был разработан, и только тем

способом, который описан в данной инструкции по применению.

- Дети старше восьми лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и (или) опытом могут использовать данный прибор в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинформированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Опасность удушья! Не давайте упаковочные материалы детям.
- Не допускается выполнение очистки и технического обслуживания прибора детьми, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром.

⚠ ОПАСНОСТЬ



- Не используйте прибор вблизи ванн, душевых поддонов или других емкостей с водой.
- Опасность поражения электрическим током! Категорически запрещается погружать

прибор в воду или другие жидкости! Если прибор упал в воду, не прикасайтесь к воде! Сначала выключите предохранитель в блоке предохранителей, затем извлеките сетевой штекер из розетки.

- Если фен используется в ванной комнате, после применения штекер следует извлечь из розетки, поскольку близость к воде представляет опасность, даже если фен выключен.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты устройство защитного отключения, управляемое дифференциальным током (УЗО-Д), с расчетным током расцепления не более 30 мА. Обратитесь за консультацией к монтажной организации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данный прибор не предназначен для использования в коммерческих целях.
- Если соединительный кабель прибора поврежден, во избежание опасности он подлежит замене производителем, сервисной службой или лицом, имеющим соответствующую квалификацию. Не используйте прибор, если он поврежден или неисправен.

- Категорически запрещается тянуть, перекручивать и перегибать сетевой кабель **9**! Не обматывайте сетевой кабель **9** вокруг фена!
- Опасность пожара! Убедитесь, что отверстие для выхода воздуха **12** и съемный фильтр **7** не закрыты.
- Объемный диффузор **10**, профессиональная насадка **11** и фен в зависимости от положения переключателя и продолжительности использования могут очень сильно нагреваться, что создает опасность ожога и воспламенения!
- Во время использования не касайтесь объемного диффузора **10** и профессиональной насадки **11**, так как они сильно нагреваются.

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

1 Переключатель
ВКЛ./ВЫКЛ.

7 Фильтр

2 Кнопка «Теплый воздух»

8 Петля для подвешивания

3 Индикатор теплого
воздуха

9 Сетевой кабель

4 Кнопка вентилятора

10 Диффузор

5 Индикатор вентилятора

11 Профессиональная насадка

6 Кнопка «Холодный
воздух»

12 Отверстие для выхода воздуха

5. ПРИМЕНЕНИЕ

1. Вымойте волосы, как обычно, а затем просушите их полотенцем. Спреи для волос содержат воспламеняющиеся вещества, поэтому не используйте их во время применения фена.
2. Станьте на сухую поверхность, не проводящую ток, и убедитесь, что у Вас сухие руки.
3. Чтобы включить фен, переместите переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. **1** вверх на уровень I. Фен отображает уровень теплого воздуха и вентиляции при последнем использовании.
4. С помощью кнопки «Теплый воздух» **2** выберите желаемый температурный уровень. Индикатор теплого воздуха **3** отображает текущий установленный уровень.

Один красный светодиод	=	теплый воздух
------------------------	---	---------------

Два красных светодиода	=	очень теплый воздух
------------------------	---	---------------------

Три красных светодиода	=	горячий воздух
------------------------	---	----------------

Для использования режима холодного воздуха нажмите и удерживайте нажатой кнопку «Холодный воздух» **6**. Индикатор теплого воздуха **3** погаснет.

5. С помощью кнопки вентилятора **4** установите нужный уровень. На индикаторе вентилятора **5** отображается цвет текущего установленного уровня.

Один белый светодиод	=	низкая скорость вентилятора
----------------------	---	-----------------------------

Два белых светодиода	=	средняя скорость вентилятора
----------------------	---	------------------------------

Три белых светодиода	=	высокая скорость вентилятора
----------------------	---	------------------------------

6. Высушите волосы и (или) придайте им желаемую форму.
7. Выключайте фен после каждого применения или при прерывании сушки. Чтобы выключить фен, переместите переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. **1** вниз на уровень 0. Индикатор теплого воздуха **3** и индикатор вентилятора **5** погаснут.
8. Извлеките сетевой штекер из розетки.
9. Дайте фену полностью остыть на огнестойкой поверхности.

6. ОЧИСТКА И УХОД



Как только время работы фена достигает 1500 минут, одновременно начинают мигать три светодиода на индикаторе вентилятора **5**. Это указывает на необходимость очистки фена. Светодиоды индикатора вентилятора **5** мигают шесть раз, а затем продолжают работать в обычном режиме.

1. Извлеките сетевой штекер и дайте прибору остыть.
2. Извлеките фильтр **7** горизонтально (см. рис. **A** на складываемом развороте).
3. Извлеките внутренний фильтр из внешнего фильтра с помощью металлической ручки (см. рис. **B**). Скопившуюся пыль и ворсинки можно удалить вручную. Внешний фильтр можно очистить слегка влажной салфеткой. Насухо вытрите чистый внешний фильтр салфеткой.
4. Очистите внутренний фильтр мягкой и слегка влажной салфеткой. Затем полностью высушите внутренний фильтр.
5. Снова вставьте внутренний фильтр во внешний.
6. Вставьте фильтр **7** в прибор горизонтально до фиксации.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). При возникновении вопросов обращайтесь в организацию коммунального хозяйства, занимающуюся утилизацией. Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.



8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Вес:	ок. 599 г
Питающее напряжение:	220–240 В ~, 50–60 Гц
Потребляемая мощность:	1500–1700 Вт
Класс защиты:	II
Условия окружающей среды:	только для помещений
Допустимый диапазон температур:	от –10 до +40 °С

Возможны технические изменения.

Маркировка CE наносится в соответствии со следующими европейскими директивами.

Директива об электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС

Директива о низковольтном оборудовании 2014/35/ЕС

С декларацией о соответствии данного продукта директивам можно ознакомиться на сайте:

<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>.

9. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.